

Speleo Club di Cagliari



Il vocabolarietto

Italiano - Inglese

English - Italian

di

Meteorologia

Paolo Salimbeni



Edizione 7E906

Testi divulgativi

Prima edizione: 01 / 2022

Ultima edizione 06 / 2025



Prefazione

Anche un semplice vocabolario di termini di *meteorologia* potrebbe essere utile a molti, ma un **vocabolarietto** che traduce gli stessi termini dall'italiano all'inglese forse potrebbe essere utile solo a pochi; è, appunto, a quei pochi che è rivolto questo lavoro.

L'Autore sarà grato a tutti quelli che gli segnaleranno eventuali od *errori* od *imprecisioni* (sono graditi anche *e consigli e opinioni*).

Paololuigi Salimbeni via P. Cavarò, 73 09131 Cagliari
cellulare: +39 3493897629
e-mail: p.salimba@gmail.com

Questa ed altre dispense, sempre dello stesso Autore, nel sito di **Paolo Salimbeni** «<http://www.paolosalimbeni.it>»; vedi in: **Dispense**.

Dello stesso Autore, e nel medesimo sito, alcune presentazioni in **PowerPoint**; vedi in: **Presentazioni**.



Paolo Salimbeni

Copyright © Paolo Salimbeni

Tutti i diritti sono riservati, a norma di legge ed a norma delle convenzioni internazionali; nessuna parte dell'opera può essere riprodotta, tradotta o diffusa, in qualsiasi forma o sistema (per fotocopia, microfilm, supporti magnetici, o qualsiasi altro procedimento), o rielaborata o trasmessa, con l'uso di sistemi elettronici, senza l'autorizzazione scritta dell'autore. . . . **o no ?!**

All rights reserved, no part of this book may be reproduced, who may quote brief passages or reproduce illustrations in un review with appropriate credit; nor ay any part of this book be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means electronic, photocopying, recording, or other without permission in writing from the Author. . . . **or not ?!**

Il vocabolarietto

Italiano - Inglese

di

Meteorologia

A	
ablazione	ablation
acquaneve	rain and snow mixed rain and snow
acquazzone	shower
adiabatica (curva)	adiabatic curve
adiabatico	adiabatic
aerografo	aerograph
aerologia	aerology
aerosol	aerosol
albedo	albedo
alluvione	flood
alisei	trade winds
alone lunare	lunar halo
alone solare	solar halo
alluvione	alluvion
alone	halo
alta pressione	high pressure
alta atmosfera	Haute atmosphere
altezza delle nubi	cloud height
altezza delle nubi	cloud height
altigrafo	altigraph
altimetro	altimeter
altitudine	elevation
altostrato	altostratus
altocumulo	altocumulus
altostrato	altostratus
analisi al suolo	upper air analysis
analisi in quota	surface analysis
anemobiografo	anemobiograph
anemografo	anemograph
anemometro	anemometer
anemografo	anemograph
anemometro	anemometer
anemoscopio	anemoscope
anticiclone	anticyclone
anomalia	anomaly
arcobaleno	rainbow
arcobaleno bianco	fogbow
arcobaleno di riflessione	reflection rainbow
arcobaleno lunare	moonbow
arcobaleno primario	primary rainbow
arcobaleno secondario	secondary rainbow

area climatica	climatic area
aria	air
aria instabile	instable air
aria satura	saturated air
aria secca	dry air
aria senza turbolenza	smooth air
aria stabile	stable air
aria tipo	standard atmosphere
aria tipo internazionale	international standard atmosphere (ICAO)
aria umida	damp air
antialise	antitrade
atmometro	atmometer
atmosfera	atmosphere
atmosfera tipo internazionale	International standard atmosphere
atmosferaico	atmospheric
attinometro	actinometer
aurora	aurora
aurora australe	aurora australis
aurora boreale	aurora borealis
aurora polare	aurora polaris
avvezione	advection
B	
banderuola	vane
bar [bar] (unità di misura)	bar [bar]
barografo	barograph
barometrico	barometric
barometro	barometer
barometro aneroide	aneroid barometer
barogramma	barogram
baroscopio	baroscope
baro-termo-igrografo	barothermohygrograph
baro-termografo	barothermograph
base delle nubi	cloud base
bassa pressione	low pressure
bava di vento	light air
bollettino valanghe	avalanche bulletin
bora	bora
brezza	breeze
brezza di ghiacciaio	glacier breeze
brezza di lago	lake breeze
brezza di mare	sea breeze
brezza di monte	mountain breeze
brezza di pendio	slope breeze
brezza di terra	land breeze
brezza di valle	valley breeze
brezza intensa	strong breeze
brezza leggera	light breeze
brezza moderata	moderate breeze
brezza tesa	gentle breeze
brina	hoarfrost

buco nell'ozono	hole in the ozone layer
bufera di vento	windstorm
burrasca	gale
burrasca forte	strong gale
burrasca fortissima	whole gale
burrasca moderata	fresh gale
C	
caligine	haze
caligine secca	dry haze
calore latente di condensazione	latent heat condensation
calore latente di evaporazione	latent heat evaporation
caloria [cal] (unità di misura)	caloria
capannina meteorologica	Instrument shelter
carta a livello costante	constant level chart
carta a pressione costante	constant pressure chart
carta in quota	upper air chart
carta meteorologica	weather chart
carta sinottica	synoptic chart
castellanus	castellanus
castellate	castellated clouds
catabatico (vento)	katabatic
chemosfera	chemosphere
chicco di grandine	hailstone
ciclogenesi	cyclogenesis
ciclolisi	cyclolysis
ciclone	cyclone
ciclone extratropicale	extratropical cyclone
ciclone frontale	frontal cyclone wave cyclone
ciclone in quota	upper-level cyclone
ciclone occluso	occluded cyclone
ciclone primario	primary cyclone
ciclone subtropicale	subtropical cyclone
ciclone termico	thermal cyclone
ciclone tropicale	tropical cyclone
ciclonico	cyclonic
cielo	sky
cielo amorfo	amorphous sky
cielo a pecorelle	mackerel sky
cielo coperto	overcast sky
cielo molto nuvoloso	very croudy sky
cielo poco nuvoloso	little croudy sky
cielo sereno	clear sky
circolo antartico	antarctic circle
circolo artico	arctic circle
cirriforme	cirriform
cirro	cirrus
cirro ad incudine	anvil cirrus
cirrocumulo	cirrocumulus
cirrostrato	cirrostratus

clima	climate
climatologia	climatology
classificazione delle masse d'aria	air masses classification
classificazione delle nubi	classification of clouds
climatologia	climatology
coalescenza	coalescence
compressione adiabatica	adiabatic compression
condensazione	condensation
conduzione	conduction
contr(o)alisei	antitrade
convezione	convection
corona lunare	lunar corona
corona solare	solar corona
corrente a getto	jet stream
corrente convettiva (d'aria)	convection (air) current
costante solare	solar constant
cresta (di alta pressione)	ridge (of high pressure)
cresta dell'onda (mare)	wave crest
cumuliforme	cumuliform
cumulo (nube)	cumulus
cumulo congesto	cumulus congestus
cumulo comune	cumulus mediocris
cumulo umile	cumulus humilis
cumulonembo	cumulonimbus
cumulonembo calvo	cumulonimbus calvus
cumulonembo chiomato	cumulonimbus capillatus
cumulonembo umile	cumulonimbus humilis
cuneo (di alta pressione)	wedge (of high pressure)
D	
densità	density
depressione (superficie terrestre)	sink
depressione atmosferica	depression
depressione calda	warm depression
depressione equatoriale	equatorial depression
depressione orografica	orographic depression
depressione secondaria	secondary depression
desertificazione	desertification
diafanometro	diaphanometer
diafanometro	diaphanometer
diagramma adiabatico	adiabatic chart
diagramma aerologico	aerological chart
diagramma pseudo-adiabatico	pseudo-aerological chart
diagramma termodinamico	thermodynamic chart
discontinuità	discontinuity
distanza della visibilità	distance of visibility
divergenza	divergence
E	
effetto serra	greenhouse effect
effetto venturi	venturi effect

elettrometeora	butterfly effect
elettrosfera	electrosphere
eliofanometro	sunphanometer
eliofanografo	heliophanograph
eliografo	heliograph
el Niño (Oscillazione meridionale)	el Niño
emisfero	hemisphere
emisfero australe	southern hemisphere
emisfero boreale	boreal hemisphere
energia	energy
escursione termica	temperature range
esosfera	exosphere
etto pascal [hPa] (unità di misura)	hectopascal
evaporazione	evaporation
evaporazione atmosferica	atmospheric evaporation
evaporimetro	evaporimeter
F	
fiocco di neve	snowflake
firn	firn firn snow
firnificazione	firnification
fortunale	storm
forza del vento	wind force
forza di Coriolis	Coriolis force
foschia	mist
foschia artica	arctic haze
fotometeora	photometeor
fractocumulo	cumulus fractus
fractostrato	stratus fractus
fronte artico	arctic front
fronte caldo	warm front
fronte catabatico	katabatic front
fronte freddo	cold front
fronte occluso	occluded front
fronte polare	polar front
fronte stazionario	stationary front
frontogenesi	frontogenesis
frontolisi	frontolysis
fulminato (colpito da un fulmine)	stroke by lightning
fulmine	lightning thunderbolt
fulmine ramificato	forked lightning
fulmine globulare	globular lightning
fulminometro	lightning meter
G	
galaverna	givre granuleux
garbino umido (vento)	south easi wind sirocco
gas serra	green house gases
gelata	frost
geopotenziale (energia)	geopotential

ghicciamento	icing
ghiaccio	ice
ghiccio compatto	ice compact
ghiaccio granuloso	ice granuleux
ghiaccio trasparente	ice transparent
ghiaccio vitreo	glazed frost rain ice glaze ice
giorni della merla	dey of the merla
glaciale	glacial
glaciazione	glaciation
gloria (fotometeora)	glory
goccia di pioggia	raindrop
goccia fredda	cut off, upper level low, kicker
gradiente adiabatico saturo	saturated adiabatic lapse rate
gradiente adiabatico secco	dry-adiabatic lapse rate
gradiente atmosferico	lapse
gradiente barometrico	barometric lapse
gradiente di pressione	pressure gradient
gradiente di sanilità verticale (acqua di mare)	salinity gradient halocline
gradiente geotermico	geothermal gradient
gradiente termico	thermal gradient
gradiente termico verticale	vertical thermal gradient
gragnola	ice pellets, small hail
grandine	hail
grecale (vento)	north east wind
grelimetro	grelimeter
groppo (venti)	squall
I	
iceberg	iceberg
idrometeora	hydrometeor
idrosfera	hydrosphere
igrografo	hygrograph
igrometria	hygrometry
igrometro	hygrometer
igrometro a capelli	hair hygrometer
igrometro a condensazione	condensing hygrometer
igroscopio	hygroscope
incus	incus
Indice di ghiacciamento	icing index
Indice UV	UV index
Informazioni meteorologiche	renseignements
inquinamento	pollution
insolazione	insolation
instabilità	instability
instabilità atmosferica	atmospheric instability
instabilità termica	thermal instability
intensità del vento	force of the wind
intensità di captazione	intensity of uptake
inversione (di temperatura)	inversion (of temperature)

inversione termica	thermal inversion
instabilità (atmosfera)	instability (atmospheric)
ionosfera	ionosphere
ipsometria	hypsonetry
ipsometrico	hypsonetric
ipsometro	hypsonometer
iridescenza	iridescence
irraggiamento	irradiation
isallobara	isallobar
isalloterma	isallotherm
isoallobara	isallobar
isoalloterma	isallotherm
isobara (curva)	isobar
isobata (curva)	isobath
isoipsa	contour line
isopleta	isopleth
isoterma	isotherm
L	
lago	lake
lampo	lightning
lenticulari	lenticularis
levante (vento)	east wind
libeccio (vento)	south west wind
linea di convergenza (vento)	convergence line (wind)
linea di discontinuità	line of discontinuity
linea di divergenza	divergence line
linea di groppo	squall line
lisimetro	lysimeter
livello del mare	sea level
M	
macroclima	macroclimate
maestrale (vento)	north west wind, mistral
magnetosfera	magnetosphere
manica a vento	wind cone
manto nevoso	venous mantle
mare	sea
mare agitato	rough sea
mare calmo	calm sea
mare calmo increspato	calm rippled sea
mare corto	short sea rippling choppy sea
mareggiata	sea storm
mare morto	swell hollow sea
maremoto	seaquake
mareografia	hydrography
mareografo	marigraph
maremoto	seaquake
mareogramma	marigram

mareometro	tide gage
mareometro a galleggiante	tape gage
mesometeorologia	mesometeorology
mesosfera	mesosphere
mesopausa	mesopause
messa d'aria	air mass
messaggio sinottico	synoptic message
meteografo	meteograph
meteora	meteoro
meteorico	meteoric
meteorografo	meteorograph
meteorologia	meteorology
meteorologia sinottica	synoptic meteorology
meteorologo	meteorologist
meteorogramma	meteorogram
mezzogiorno (vento)	south wind
micrometeorologia	micrometeorology
microsisma	microseism
millibar [mbar] (unità di misura)	millibar
miraggio	mirage
moazagotl (nube)	moazagotl (cloud)
monsone	monsoon
monte	mountain
moto convettivo	convective motion
mulinello	eddy
mulinello d'acqua	whirlpool
mulinello di polvere	whirlwind of dust
mulinello sabbia	whirlwind of sand
N	
nebbia	fog
nebbia bassa	ground fog
nebbia da avvezione	advection fog
nebbia da irraggiamento	radiati fog
nebbia da mescolamento	mixing fog
nefelometria	nepheloscopy
nefeloscopia	nepheloscopy
nefoipsometro	cloud telemeter
nefologia	nephology
nefoscopia	nepheloscopy
nembo	nimbus
nembostrato	nimbostratus
neve	snow
neve tonda	snow pellets
nevischio	sleet
nivologia	nivology
nivometro	snow gauge
nodo (velocità)	knot
nube	cloud
nube a bandiera	banner cloud
nube a cappuccio	cap cloud

nube ad imbuto	funnel cloud
nube ad incudine	anvil cloud
nube convettiva	convection cloud
nube di cresta	crest cloud
nube lenticolare	lenticular cloud
nube mammata	festoon cloud
nube ondulata	billow cloud
nube orografica	orographic cloud
nube tempolaresca	billow cloud
nucleo di condensazione	condensation core
nucleo isallobarico	centre of pressure variation
nubifragio	cloudburst
nuvolosità	cloudiness
O	
occhio del ciclone	eye of the storm
occlusione	occlusio
onda alta (mare)	heavy wave
onda bassa (mare)	low wave
onda corta (mare)	short wave
onda lunga (mare)	long wave
onda media (mare)	average wave
onda orografica	orographic wave
onda retrograda	retrograde wave
ondata di caldo	eat wave
organizzazione meteorologica mondiale	world meteorological organisation (WMO)
oriente (vento)	east wind
orografia (andamento altimetrico)	relief
osservatore meteorologico	meteorological observer
osservatorio meteorologico	meteorological observatory
osservazione meteorologica	meteorological observation
ostro	south wind
ozono (O ₃)	ozone
ozonosfera	ozonosphere
P	
pallone pilota	pilot balloon
pallone sonda	sounding balloon
pannus	pannus
paranteli	paranthesis
parantiseleni	parantiselenes
paraseleni	paraselenae
parassiti atmosferici	atmospheriques
pareli	moek suns
pascal [Pa] (unità di misura)	pascal
pileus	pileus
pioggia	rain
pioggia fine	drizzle
pioggia forte	heavy rain
pioggia fortissima	excessive rain
pioggia ghiacciata	sleet

pioggia leggera	light rain
pioggia moderata	orographic rain
pioggia orografica	moderate rain
pioggia sopraffusa	supercooled rain
pioviggine	drizzle
piranografo	pyranograph
piranometro	pyranometer
pireliometro	pyrheliometer
pluviografo	pluviograph
pluviografo automatico	hyetograph
pluviometria	pluviometry
pluviometrico	pluviometric
pluviometro	pluviometer
ponente (vento)	west wind
precipitazione	precipitation
precipitazione nevosa	snowfall
pressione atmosferica	atmospheric pressure
pressione del vento	wind pressure
pressione di saturazione (del vapore)	saturation pressure
pressione idrostatica	hydrostatic pressure
previsioni a breve scadenza	short range forecast
previsioni a lunga scadenza	long range forecast
previsioni a media scadenza	medium range forecast
previsione meteorologica	weather forecast pronostico
proiettore nefoscopico	light ceiling proector
pseudoadiabatico	pseudo adiabatic chart
psicometro	psychrometer
punto di brina	frost point
punto di rugiada	dew-point
Q	
quantità di pioggia caduta	rainfall
R	
radiometeorografo	radarsonde
radarsonda	radarsonde
radarvento	radarviento
radiazione solare	sun radiation
radiometro	radiometer
radiosonda	radiosonde
radiosonda cadente	dropsonde
radiosondaggio	radiosounding
radiovento	radiowind
raffica di vento	gust
raffica in aria limpida	clear air gust
rafficosità	gustiness
raffreddamento adiabatico	adiabatic cooling
raggio ultravioletto (UV)	ultraviolet ray
rapporto di mescolanza	mixing ratio
rifrazione atmosferica	atmospheric refraction
riscaldamento adiabatico	adiabatic heating

riscaldamento globale	global warming
rosa dei venti	wind rosa
rotazione antioraria del vento	backing
rotazione oraria del vento	veering
rovescio	shower
rovescio di neve	snow flurry
rugiada	dew
S	
saccatura	trough
saccatura negli easterlies	trough in the aesterlies
saccatura negli westerlies	trough in the westerlies
satellite geostazionario	geostationary satellite
satellite meteorologico	meteorological satellite
satellite polare	polar satellite
saturazione	saturation
sbarramento	blocking
scaccianeve	drifting snow
scaccianeve alto	blowing snow
scaccianeve basso	drifting snow
scacciapolvere	drifting dust
scacciasabbia	drifting sand
scia chimica	chemtrail
scia di condensazione	drifting sand
scirocco (vento)	south east wind
scala marina internazionale	international see scale
saturazione del vapore	steam saturation
scala assoluta della temperatura	absolute scale
scala Baumé (soluzioni acquose)	Baumé scale
scala Beaufort (della forza del vento)	Beaufort scale
scala celsius	celsius scale
scala fahrenheit	fahrenheit scale
scala dei venti	wind scale
scala del nonio	vernier scale
scala kelvin	kelvin's scale thermodynamic scale
scie di condensazione	condensation trail
scirocco (vento)	south easi wind sirocco
sella	saddle
senza vento	with zero wind
servizio meteorologico	meteorological service
siccità	drougt
smog	smog
SODAR	SO nic D etection A nd R anging
solarimetro	solarimeter
soleggiamento	sunshine
sonda a filo	wire sonde
sondaggio (dell'atmosfera)	sounding
sopraffusione	supercooling
soprafusione	supercoolig

soprassaturazione	supersaturation
sottovento	leeward
stabilità	stability
stabilità atmosferica	atmospheric stability
stazione meteorologica	weather station
stazione meteorologica automatica	automatic weather station
strato	layer
stratocumulo	stratocumulus
stratopausa	stratopause
stratosfera	stratosphere
sublimazione	subsidence
subsidenza	subsidence
suolo	soil
superficie di discontinuità	surface of discontinuity
superficie frontale	front surface
T	
temperatura	temperature
temperatura al bulbo asciutto	dry-bulb
temperatura al bulbo bagnato	wet-bulb
temperatura di congelamento	freezing temperature
temperatura di brina	frost point
temperatura di compensazione	fiducial temperature
temperatura di ebollizione	boiling temperature
temperatura di rugiada	dew-point temperature
temperatura massima diurna media	mean daily maximum temperature
temperatura minima diurna media	mean daily minimum temperature
temperatura media diurna	mean daily temperature
temperatura media mensile	mean monthly temperature
temperatura potenziale	potential temperature
tempesta	storm
tempesta di polvere	duststorm
tempesta di sabbia	sandstorm
temporale	thunderstorm
termica	thermal
termobaroigrografo	thermobarohygrograph
termoclina (zona)	thermocline
termografo	thermograph
termoigrografo	thermohygrograph
termometro	thermometer
termoscopio	thermometer
termosfera	thermosphere
terremoto	earthquake
tifone	typhoon
tempesta di neve	snowstorm blizzard
tornado	tornado
tramontana (vento)	north wind
trasmissometro	transmissometer
tromba d'aria	spout
tropicale	tropical

tropicalizzazione	tropicalization
tropico	tropopause
tropopausa	tropopause
troposfera	troposphere
tsunami	troposphere
tuba	tuba
tuono	thunder
turbolenza atmosferica	clear air turbulence
trasmissometro	visibility meter
U	
ufficio meteorologico	meteorological office
umidità assoluta	absolute humidity
umidità atmosferica	atmospheric humidity
umidità relativa	relative humidity
umidità specifica	specific humidity
undulatus (nubi)	undulatus
uragano	hurricane
V	
valanga di neve	avalanche
vapore acqueo	stream
velocità del suono	speed of sound
velocità del vento	wind speed wind velocity
velocità di ghiacciamento	rate of icing
velocità di raffica (vento)	gust velocity
velum	velum
vento	wind
vento anabatico	anabatic wind
vento calmo	calm wind
vento catabatico	katabatic wind
vento contrario	direction wind
vento costante	steady wind
vento destrogiro	veering wind
vento di gradiente	gradient wind
vento discendente	katabatic wind
vento di tempesta	storm wind
vento forte	gradient wind
vento fortissimo	moderate gale
vento fresco	strong breeze
vento geostrofico	geostrophic
vento moderato	moderate breeze
vento sinistrogiro	backing wind
vento solare	solar wind
vento termico	thermal wind
vento teso	fresh breeze
vento violentissimo	hurricane
vento violento	whole gale
vento vorticoso	whirlwind
vetrone	glazed
virga	virga

visibilometro	visibility meter
visibilità	visibility
visibilità al suolo	ground visibility
vortice d'aria	vortex of air
vortice di polvere	whirlwind of dust
vortice di sabbia	whirlwind of sand
vortice freddo	cold pool
vuoto d'aria	air pocket
Z	
zefiro (vento)	west wind
zero termico	freezing level
zona delle calme equatoriali	zone of equatorial calms
zona delle calme subtropicali	zone of subtropical calms
zona di convergenza	convergence zone
zona di divergenza	divergence zone
zona frontale	frontal zone
zona meteorologica terminale	terminal meteorological sector

Si può, comunque, aggiungere ancora qualcosa

The short vocabulary

English - Italian

of

Meteorology

A	
ablation	ablazione
absolute humidity	umidità assoluta
absolute scale	scala assoluta della temperatura
actinometer	attinometro
adiabatic	adiabatico
adiabatic chart	diagramma adiabatico
adiabatic compression	compressione adiabatica
adiabatic cooling	raffreddamento adiabatico
adiabatic heating	riscaldamento adiabatico
adiabatic curve	adiabatica (curva)
advection	avvezione
advection fog	nebbia da avvezione
aerograph	aerografo
aerological chart	diagramma aerologico
aerology	aerologia
aerosol	aerosol
air	aria
air mass	messa d'aria
air masses classification	classificazione delle masse d'aria
air pocket	vuoto d'aria
albedo	albedo
alluvion	alluvione
altigraph	altigrafo
altimeter	altimetro
altocumulus	altocumulo
altostratus	altostrato
altostratus	altostrato
amorphous sky	cielo amorfo
anabatic wind	vento anabatico
anemobiagraph	anemobiografo
anemograph	anemografo
anemograph	anemografo
anemometer	anemometro
anemometer	anemometro
anemoscope	anemoscopio
aneroid barometer	barometro aneroide
anomaly	anomalia
antarctic circle	aircolo antartico
anticyclone	anticiclone
antitrade	Antialisei, contr(o)alisei
anvil cirrus	cirro ad incudine
anvil cloud	nube ad incudine

arctic circle	aircolo artico
arctic front	fronte artico
arctic haze	foschia artica
atmometer	atmometro
atmosphere	atmosfera
atmospheric	atmosferico
atmospheric evaporation	evaporazione atmosferica
atmospheric humidity	umidità atmosferica
atmospheric instability	instabilità atmosferica
atmospheric pressure	pressione atmosferica
atmospheric refraction	rifrazione atmosferica
atmospheric stability	stabilità atmosferica
atmospheriques	parassiti atmosferici
aurora	aurora
aurora australis	aurora australe
aurora borealis	aurora boreale
aurora polaris	aurora polare
automatic weather station	stazione meteorologica automatica
avalanche	valanga di neve
avalanche bolletin	bollettino valanghe
average wave	onda media (mare)
B	
backing	rotazione antioraria del vento
backing wind	vento sinistrogiro
banner cloud	nube a bandiera
bar [bar]	bar [bar] (unità di misura)
barogram	barogramma
barograph	barografo
barometer	barometro
barometric	barometrico
barometric lapse	gradiente barometrico
baroscope	baroscopio
barothermograph	baro-termografo
barothermohygrograph	baro-termo-igrografo
Baumé scale	scala Baumé (soluzioni acquose)
Beaufort scale	scala Beaufort (della forza del vento)
billow cloud	nube ondulata
billow cloud	nube tempolaresca
blizzard	tempesta di neve
blocking	sbarramento
blowing snow	scaccianeve alto
bora	bora
boreal hemisphere	emisfero boreale
bouling temperature	temperatura di ebollizione
breeze	brezza
butterfly effect	elettrometeora
C	
calm rippled sea	mare calmo increspato
calm sea	mare calmo
calm wind	vento calmo

caloria	caloria [cal] (unità di misura)
cap cloud	nube a cappuccio
castellanus	castellanus
castellated clouds	castellate
celsius scale	scala celsius
centre of pressure variation	nucleo isallobarico
chemosphere	chemosfera
chemtrail	scia chimica
cirriform	cirriforme
cirrocumulus	cirrocumulo
cirrostratus	cirrostrato
cirrus	cirro
classification of clouds	classificazione delle nubi
clear air gust	raffica in aria limpida
clear air turbulence	turbolenza atmosferica
clear sky	cielo sereno
climate	clima
climatic area	area climatica
climatology	climatologia
climatology	climatologia
cloud	nube
cloud base	base delle nubi
cloud height	altezza delle nubi
cloud height	altezza delle nubi
cloud telemeter	nefoipsometro
cloudburst	nubifragio
cloudiness	nuvolosità
coalescence	coalescenza
cold front	fronte freddo
cold pool	vortice freddo
condensation	condensazione
condensation core	nucleo di condensazione
condensation trail	scie di condensazione
condensing hygrometer	igrometro a condensazione
conduction	conduzione
constant level chart	carta a livello costante
constant pressure chart	carta a pressione costante
contour line	isoipsa
convection	convezione
convection (air) current	corrente convettiva (d'aria)
convection cloud	nube convettiva
convective motion	moto convettivo
convergence line (wind)	linea di convergenza (vento)
convergence zone	zona di convergenza
choppy sea	mare corto
Coriolis force	forza di Coriolis
crest cloud	nube di cresta
cumuliform	cumuliforme
cumulonimbus	cumulonembo
cumulonimbus calvus	cumulonembo calvo

cumulonimbus capillatus	cumulonembo chiomato
cumulonimbus humilis	cumulonembo umile
cumulus	cumulo (nube)
cumulus congestus	cumulo congesto
cumulus fractus	fractocumulo
cumulus mediocris	cumulo comune
cumulus umilis	cumulo umile
cut off	goccia fredda
cyclogenesis	ciclogenesi
cyclolysis	ciclolisi
cyclone	ciclone
cyclonic	ciclonico
D	
damp air	aria umida
density	densità
desertification	desertificazione
dew	rugiada
dew-point	punto di rugiada
dew-point temperature	temperatura di rugiada
dey of the merla	giorni della merla
diaphanometer	diafanometro
diaphanometer	diafanometro
direction wind	vento contrario
discontinuity	discontinuità
distance of visibility	distanza della visibilità
divergence	divergenza
divergence line	linea di divergenza
divergence zone	zona di divergenza
drifting dust	scacciapolvere
drifting sand	scacciasabbia
drifting sand	scia di condensazione
drifting snow	scaccianeve
drifting snow	scaccianeve basso
drizzle	pioggia fine
drizzle	pioviggine
dropsonde	radiosonda cadente
drought	siccità
dry air	aria secca
dry haze	caligine secca
dry-adiabatic lapse rate	gradiente adiabatico secco
dry-bulb	temperatura al bulbo asciutto
duststorm	tempesta di polvere
E	
earthquake	terremoto
east wind	levante (vento) oriente (vento)
eddy	mulinello
el Niño	el Niño (Oscillazione meridionale)
electrosphere	elettrosfera
elevation	altitudine

energy	energia
equatorial depression	depressione equatoriale
evaporation	evaporazione
evaporimeter	evaporimetro
excessive rain	pioggia fortissima
exosphere	esosfera
extratropical cyclone	ciclone extratropicale
eye of the storm	occhio del ciclone
F	
fahrenheit scale	scala fahrenheit
festoon cloud	nube mammata
fiducial temperature	temperatura di compensazione
firn	firn
firn snow	firn
firnification	firnificazione
flood	alluvione
fog	nebbia
fogbow	arcobaleno bianco
force of the wind	intensità del vento
forked lightning	fulmine ramificato
freezing level	zero termico
freezing temperature	temperatura di congelamento
fresh breeze	vento teso
fresh gale	burrasca moderata
front surface	superficie frontale
frontal cyclone	ciclone frontale
frontal zone	zona frontale
frontogenesis	frontogenesi
frontolysis	frontolisi
frost	gelata
frost point	punto di brina
frost point	temperatura di brina
funnel cloud	nube ad imbuto
G	
gale	burrasca
gentle breeze	brezza tesa
geopotential	geopotenziale (energia)
geostationary satellite	satellite geostazionario
geostrophic	vento geostrofico
geothermal gradient	gradiente geotermico
givre granuleux	galaverna
glacial	glaciale
glaciation	glaciazione
glacier breeze	brezza di ghiacciaio
glazed	vetrone
glazed frost	ghiaccio vitreo
glaze ice	ghiaccio vitreo
global warming	riscaldamento globale
globular lightning	fulmine globulare

glory	gloria (fotometeora)
gradient wind	vento di gradiente
gradient wind	vento forte
green house gases	gas serra
greenhouse effect	effetto serra
grelimeter	grelimetro
ground fog	nebbia bassa
ground visibility	visibilità al suolo
gust	raffica di vento
gust velocity	velocità di raffica (vento)
gustiness	rafficosità
H	
hail	grandine
hailstone	chicco di grandine
hair hygrometer	igrometro a capelli
halo	alone
Haute atmosphere	alta atmosfera
haze	caligine
heat wave	ondata di caldo
heavy rain	pioggia forte
heavy wave	onda alta (mare)
hectopascal	etto pascal [hPa] (unità di misura)
heliograph	eliografo
heliophanograph	eliofanografo
hemisphere	emisfero
high pressure	alta pressione
hoarfrost	brina
hole in the ozone layer	buco nell'ozono
hollow sea	mare morto
hurricane	uragano
hurricane	vento violentissimo
hydrography	mareografia
hydrometeor	idrometeora
hydrosphere	idrosfera
hydrostatic pressure	pressione idrostatica
hyetograph	pluviografo automatico
hygrograph	igrografo
hygrometer	igrometro
hygrometry	igrometria
hygroscope	igroscopio
hypsoneter	ipsometro
hypsonetric	ipsometrico
hypsonetry	ipsometria
I	
ice	ghiaccio
ice compact	ghiaccio compatto
ice granuleux	ghiaccio granuloso
ice pellets	gragnola
ice transparent	ghiccio trasparente

iceberg	iceberg
icing	ghicciamiento
icing index	Indice di ghiacciamento
incus	incus
insolation	insolazione
instability	instabilità
instability (atmospheric)	instabilità (atmosfera)
unstable air	aria instabile
Instrument shelter	capannina meteorologica
intensity of uptake	intensità di captazione
international see scale	scala marina internazionale
International standard atmosphere	atmosfera tipo internazionale
international standard atmosphere (ICAO)	aria tipo internazionale
inversion (of temperature)	inversione (di temperatura)
ionosphere	ionosfera
iridescence	iridescenza
irradiation	irraggiamento
isallobar	isallobara
isallobar	isoallobara
isallotherm	isalloterma
isallotherm	isoalloterma
isobar	isobara (curva)
isobath	isobata (curva)
isopleth	isopleta
isotherm	isoterma
J	
jet stream	corrente a getto
K	
katabatic	catabatico (vento)
katabatic	catabatico (vento)
katabatic front	fronte catabatico
katabatic wind	vento catabatico
katabatic wind	vento discendente
kelvin's scale	scala kelvin
kicker	goccia fredda
knot	nodo (velocità)
L	
lake	lago
lake breeze	brezza di lago
land breeze	brezza di terra
lapse	gradiente atmosferico
latent heat condensation	calore latente di condensazione
latent heat evaporation	calore latente di evaporazione
layer	strato
leeward	sottovento
lenticular cloud	nube lenticolare
lenticularis	lenticolari
light air	bava di vento
light breeze	brezza leggera

light ceiling proector	proiettore nefoscopico
light rain	pioggia leggera
lightning	fulmine
lightning	lampo
lightning meter	fulminometro
line of discontinuity	linea di discontinuità
little croudy sky	cielo poco nuvoloso
long wave	onda lunga (mare)
long range forecast	previsioni a lunga scadenza
depression	depressione atmosferica
low wave	onda bassa (mare)
low pressure	bassa pressione
lunar corona	corona lunare
lunar halo	alone lunare
lysimeter	lisimetro
M	
mackerel sky	cielo a pecorelle
macroclimate	macroclima
magnetosphere	magnetosfera
marigram	mareogramma
marigraph	mareografo
mean daily maxmum temperature	temperatura massima diurna media
mean daily minimum temperature	temperatura minima diurna media
mean daily temperature	temperatura media diurna
mean monthly temperature	temperatura media mensile
medium range forecast	previsioni a media scadenza
mesometeorology	mesometeorologia
mesopause	mesopausa
mesosphere	mesosfera
meteoric	meteorico
meteoro	meteora
meteorogram	meteorogramma
meteograph	meteografo
meteorograph	meteorografo
meteorological observation	osservazione meteorologica
meteorological observatory	osservatorio meteorologico
meteorological observer	osservatore meteorologico
meteorological office	ufficio meteorologico
meteorological satellite	satellite meteorologico
meteorological service	servizio meteorologico
meteorologist	meteorologo
meteorology	meteorologia
microseism	microsisma
mierometeorology	micrometeorologia
millibar	millibar [mbar] (unità di misura)
mirage	miraggio
mist	foschia
mistall	maestrale (vento)
mixed rain and show	acquaneve
mixing fog	nebbia da mescolamento

mixing ratio	rapporto di mescolanza
moazagotl (cloud)	moazagotl (nube)
moderate breeze	brezza moderata
moderate breeze	vento moderato
moderate gale	vento fortissimo
moderate rain	pioggia orografica
moek suns	pareli
monsoon	monsone
moonbow	arcobaleno lunare
mountain	monte
mountain breeze	brezza di monte
N	
nepheloscopy	nefelometria
nepheloscopy	nefeloscopia
nepheloscopy	nefoscopia
nephology	nefologia
nimbostratus	nembostrato
nimbus	nembo
nivology	nivologia
north east wind	grecale (vento)
north west wind	maestrale (vento)
north wind	tramontana (vento)
O	
occluded cyclone	ciclone occluso
occluded front	fronte occluso
occlusio	occlusione
orographic depression	depressione orografica
orographic cloud	nube orografica
orographic rain	pioggia moderata
orographic wave	onda orografica
overcast sky	cielo coperto
ozone	ozono (O ₃)
ozonosphere	ozonosfera
P	
pannus	pannus
paranthelia	paranteli
parantiselenes	parantiseleni
paraselenae	paraseleni
pascal	pascal [Pa] (unità di misura)
photometeor	fotometeora
pileus	pileus
pilot balloon	pallone pilota
pluviograph	pluviografo
pluviometric pluviometrica	pluviometrico
pluviometry	pluviometria
polar front	fronte polare
polar satellite	satellite polare
pollution	inquinamento
potential temperature	temperatura potenziale

precipitation	precipitazione
pressure gradient	gradiente di pressione
primary cyclone	ciclone primario
primary rainbow	arcobaleno primario
pseudo adiabatic chart	pseudoadiabatico
pseudo-aerological chart	diagramma pseudo-adiabatico
psychrometer	psicrometro
pyranograph	piranografo
pyranometer	piranometro
pyrheliometer	pireliometro
R	
radarsonde	radiometeorografo
radarsonde	radarsonda
radarviento	radarvento
radiati fog	nebbia da irraggiamento
radiometer	radiometro
radiosonde	radiosonda
radiosounding	radiosondaggio
radiowind	radiovento
rain	pioggia
rain and snow	acquaneve
rainbow	arcobaleno
raindrop	goccia di pioggia
rainfall	quantità di pioggia caduta
rain ice	ghiaccio vitreo
pluviometer	pluviometro
rate of icing	velocità di ghiacciamento
reflection rainbow	arcobaleno di riflessione
relative humidity	umidità relativa
relief	orografia (andamento altimetrico)
renseignements	Informazioni meteorologiche
retrograde wave	onda retrograda
ridge (of high pressure)	cresta (di alta pressione)
sea	mare
rippling	mare corto
rough sea	mare agitato
S	
saddle	sella
salinity gradient halocline	gradiente di salinità verticale (acqua di mare)
sandstorm	tempesta di sabbia
saturated adiabatic lapse rate	gradiente adiabatico saturo
saturated air	aria satura
saturation	saturazione
saturation pressure	pressione di saturazione (del vapore)
sea breeze	brezza di mare
sea level	livello del mare
sea storm	mareggiata
seaquake	maremoto
seaquake	maremoto

secondari depression	depressione secondaria
secondary rainbow	arcobaleno secondario
short wave	onda corta (mare)
short range forecast	previsioni a breve scadenza
short sea	mare corto
shower	acquazzone
shower	rovescio
sink	depressione (superficie terrestre)
sirocco	scirocco (vento) garbino umido (vento)
sky	cielo
sleet	nevischio
sleet	pioggia ghiacciata
slope breeze	brezza di pendio
small hail	gragnola
smog	smog
smooth air	aria senza turbolenza
snow	neve
snowflake	fiocco di neve
snow flurry	rovescio di neve
snow gauge	nivometro
snow pellets	neve tonda
snowfall	precipitazione nevosa
snowstorm	tempesta di neve
soil	suolo
solar constant	costante solare
solar corona	corona solare
solar halo	alone solare
solar wind	vento solare
solarimeter	solarimetro
SONic Detection And Ranging	SODAR
sounding	sondaggio (dell'atmosfera)
sounding balloon	pallone sonda
south east wind	scirocco (vento), garbino umido (vento)
south west wind	libeccio (vento)
south wind	mezzogiorno (vento), ostro
southern hemisphere	emisfero australe
specifie humidity	umidità specifica
speed of sound	velocità del suono
spout	tromba d'aria
squall	grosso (venti)
squall line	linea di grosso
stability	stabilità
stable air	aria stabile
standard atmosphere	aria tipo
statonary front	fronte stazionario
steady wind	vento costante
steam saturation	saturazione del vapore
storm	fortunale
storm	tempesta

storm wind	vento di tempesta
stratocumulus	stratocumulo
stratopause	stratopausa
stratosphere	stratosfera
stratus fractus	fractostrato
stream	vapore acqueo
stroke by lightning	fulminato (colpito da un fulmine)
strong breeze	brezza intensa
strong breeze	vento fresco
strong gale	burrasca forte
subsidence	sublimazione
subsidence	subsidenza
subtropical cyclone	ciclone subtropicale
sun radiation	radiazione solare
sunphanometer	eliofanometro
sunshine	soleggiamento
supercooled rain	pioggia sopraffusa
supercoolig	soprafusione
supercooling	sopraffusione
supersaturation	soprassaturazione
surface analysis	analisi in quota
surface of discontinuity	superficie di discontinuità
swell	mare morto
synoptic chart	carta sinottica
synoptic message	messaggio sinottico
synoptic meteorology	meteorologia sinottica
T	
tape gage	mareometro a galleggiante
temperature	temperatura
temperature range	escursione termica
terminal meteorological sector	zona meteorologica terminale
thermal	termica
thermal cyclone	ciclone termico
thermal gradient	gradiente termico
thermal instability	instabilità termica
thermal inversion	inversione termica
thermal wind	vento termico
thermobarohygrograph	termobaroigrografo
thermocline	termoclina (zona)
thermodynamic chart	diagramma termodinamico
thermodynamic scale	scala kelvin
thermograph	termografo
thermohygrograph	termoigrografo
thermometer	termometro
thermometer	termoscopio
thermosphere	termosfera
thunder	tuono
thunderbolt	fulmine
thunderstorm	temporale
tide gage	mareometro

tornado	tornado
trade winds	alisei
transmissometer	trasmissometro
tropical	tropicale
tropical cyclone	ciclone tropicale
tropicalization	tropicalizzazione
tropopause	tropico
tropopause	tropopausa
troposphere	troposfera
troposphere	tsunami
trough	saccatura
trough in the aesterlies	saccatura negli easterlies
trough in the westerlies	saccatura negli westerlies
tuba	tuba
typhoon	tifone
U	
ultraviolet ray	raggio ultravioletto (UV)
undulatus	udulatus (nubi)
upper air analysis	analisi al suolo
upper air chart	carta in quota
upper-level cyclone	ciclone in quota
upper-level low	goccia fredda
UV index	Indice UV
V	
valley breeze	brezza di valle
vane	banderuola
veering	rotazione oraria del vento
veering wind	vento destrogiro
velum	velum
venous mantle	manto nevoso
venturi effect	effetto venturi
vernier scale	scala del nonio
vertical thermal gradient	gradiente termico verticale
very croudy sky	cielo molto nuvoloso
virga	virga
visibility	visibilità
visibility meter	trasmissometro
visibility meter	visibilometro
vortex of air	vortice d'aria
W	
warm depression	depressione calda
warm front	fronte caldo
wave crest	cresta dell'onda (mare)
wave cyclone	ciclone frontale
weather chart	carta meteorologica
weather forecast pronostico	previsione meteorologica
weather station	stazione meteorologica
wedge (of higt pressure)	cuneo (di alta pressione)
west wind	ponente (vento)

west wind	zefiro (vento)
wet-bulb	temperatura al bulbo bagnato
whirlpool	mulinello d'acqua
whirlwind	vento vorticoso
whirlwind of dust	mulinello di polvere
whirlwind of dust	vortice di polvere
whirlwind of sand	mulinello sabbia
whirlwind of sand	vortice di sabbia
whole gale	burrasca fortissima
whole gale	vento violento
wind	vento
wind cone	manica a vento
wind force	forza del vento
wind pressure	pressione del vento
wind rosa	rosa dei venti
wind scale	scala dei venti
wind speed	velocità del vento
windstorm	bufera di vento
wind velocity	velocità del vento
wire sonde	sonda a filo
with zero wind	senza vento
world meteorological organisation (WMO)	organizzazione meteorologica mondiale
Z	
zone of equatorial calms	zona delle calme aquatoriali
zone of subtropics calms	zona delle calme subtropicali

We can, however, add something more